



支援しえんに役立つやくだ日本語教室にほんごきょうしつ

为外国人开办的防灾讲座

Disaster prevention class for foreign residents



地震じしんの時とき、役に立つやく た日本語とスキルを学ぼう！まな



いつ

2018年10月7日～11月25日 (7回)

*10月14日、21日はお休みです。

毎週日曜日 13:30～15:30

*11月17日・18日は泊りで避難所訓練をします。



どこ

岡崎市図書館交流プラザりぶら

1階102会議室

*11月17日・18日は六名小学校でやります。

写真：(財)消防科学総合センター

★泊りで避難所の訓練ができます

★実際に地震を体験した人の話を聞けます



写真：去年の様子

対象

日本語で日常会話ができ、災害・緊急時の支援をしたい人

参加費

講座：500円/回 避難所訓練：800円 (2日間、ごはん付)

*11/17,18の避難所訓練だけに参加する人は1,000円 (2日間、ごはん付)

申込

名前、国籍、電話番号をviva_okazaki@yahoo.co.jpにメール



主催：Vivaおかざき！！

✉ viva_okazaki@yahoo.co.jp

後援：岡崎市

協力：岡崎ブラジル協会、岡崎中国人協会、岡崎フィリピーノコミュニティ
(Associação Brasileira de Okazaki e Amigos Latinos) (Okazaki Filipino Community)

(英語)

Disaster prevention class for foreign residents

Let's learn how
to survive a disaster!

**You can learn useful knowledge and
Japanese for disaster or emergency.**

When: October 7th/2018

-November 25th/2018 (7 lessons)

Every Sunday 13:30-15:30

※On November 17th-18th, we will held disaster drill with
overnight stay and experience evacuation shelter.

※No class on October 14th and 21st.

Where : Okazaki City Library 1F 102 meeting room

Fee : Lecture : 500yen/lesson

Disaster drill: 800 yen (2 days, include meals)

For : Those who have Japanese level of everyday
conversation and want to participate in supporting
people in case of disaster or emergency.

★You can experience evacuation shelter
through joining overnight stay disaster drill.

★A guest will share actual experience
of earthquake.

For applying : viva_okazaki@yahoo.co.jp

*Please write your Name,
Nationality, and Phone number
and the course name.



学习不屈服灾害!

(中国語)

为外国人开办的防灾讲座

学习在地震时, 有用的日语和技巧

日期和时间: 2018年10月7日

~11月25日 (7回)

每周星期日13:30~15:30

※11月17日、18日住宿, 体验一下避难所。

※10月14日、21日休息。

地点: 冈崎市图书馆交流中心1楼102会议室

※11月17日、18日在六名小学校进行。

参加费用: 1回的讲座500日元。

避难所体验: 800日元(2天,带有饮食)

※11月17日、18日只参加避难所的人1,000日元
(2天,带有饮食)

条件: 能用日语说日常会话的, 对灾害发生,
紧急时刻能支援的人

★住宿可以体验一下避难所。

★能听取实际经历过地震的人的事情。

报名: 请把姓名, 国籍, 年龄, 电话号码
以及题目[希望对支援有用日语教室]
发送到下面的油箱

viva_okazaki@yahoo.co.jp

Vamos aprender a nos
prevenir em caso de
calamidades!

(ポルトガル語)

Curso de prevenção de desastres para estrangeiros

Aprenderemos a língua japonesa e as habilidades
que poderão ser úteis em caso de terremoto!

Data: 7 de Outubro de 2018 ~

25 de Novembro (7vezes)

Todo domingo das 13:30~15:30

*17 e 18 de Novembro, experimentaremos dormir
no local de refúgio.

*14 e 21 de Outubro não haverá aula.

Local: Biblioteca de Okazaki-Libra

1º andar 102 - sala de reuniões

*17 e 18 de Novembro será em Mutsuna Shogakko.

Taxa : Curso 500ienes/vez

Dormir no local de refúgio : 800 ienes (os 2 dias com refeição)

*dormir no local de refúgio no dia 17 para 18

de Novembro será de 1.000 ienes (os 2 dias com refeição)

Público alvo: Para quem consegue se comunicar em japonês,
e que gostaria de ajudar em caso de desastre
natural e emergência

★Experimentaremos passar a noite no local de refúgio.

★Ouviremos a história de quem já
experimentou o terremoto.

Inscrição: enviar email com nome,
nacionalidade, idade, telefone,
escreva o titulo do curso para:

viva_okazaki@yahoo.co.jp

